**671**

KINH NHAÄP LAÊNG-GIAØ

*Haùn dòch: Ñôøi Nguyeân Nguïy, Tam taïng Phaùp sö Boà-ñeà-löu-chi, ngöôøi Thieân Truùc.*

**QUYEÅN 1**

**Phaåm 1: THÆNH PHAÄT**

Quy maïng Ñaïi Trí Haûi Tyø-loâ-giaù-na Phaät! Toâi nghe nhö vaày:

Moät thuôû Ñöùc Theá Toân cö nguï trong thaønh Laêng-giaø treân ñænh nuùi Ma-la-gia beân bôø bieån lôùn, nuùi ñoù ñöôïc taïo thaønh baèng ñuû loaïi vaät baùu, caùc baùu xen laãn, aùnh saùng röïc rôõ nhö traêm ngaøn maët trôøi soi saùng nuùi vaøng. Laïi coù voâ löôïng vöôøn hoa, caây thôm ñeàu laø röøng höông baùu, gioù nheï thoåi qua, lay caønh rung laù, laøm traêm ngaøn höông thôm cuøng luùc lan toûa, traêm ngaøn aâm thanh cöïc hay ñoàng thôøi phaùt ra. Nuùi cao truøng truøng ñieäp ñieäp, nôi nôi ñeàu coù tieân ñöôøng, linh thaát, khaùm thôø, hang ñoäng do voâ soá vaät baùu taïo thaønh, trong ngoaøi saùng röïc, laøm aùnh saùng maët trôøi, maët traêng ñeàu phaûi môø nhaït. Nôi ñaây chính laø choã xöa caùc Tieân, Thaùnh hieàn tö duy phaùp nhö thaät vaø ñaéc ñaïo. Ñöùc Phaät ñaõ cuøng vôùi chuùng ñaïi Tyø-kheo taêng vaø chuùng Ñaïi Boà-taùt ñeàu töø caùc coõi Phaät ôû phöông khaùc ñeán taäp hoäi nôi ñaây. Caùc vò Boà-taùt naøy ñaày ñuû voâ löôïng löïc töï taïi Tam-muoäi thaàn thoâng, du hoùa tinh taán, naêm phaùp töï taùnh, hai thöù voâ ngaõ roát raùo thoâng ñaït, do Ñaïi Boà-taùt Ñaïi Tueä laøm thöôïng thuû. Taát caû chö Phaät ñeàu duøng tay laøm phaùp quaùn ñaûnh vaø thoï kyù ngoâi vò Phaät cho chö vò aáy töï taâm laø caûnh, gioûi hieåu yù nghóa aáy, ñuû loaïi chuùng sinh, ñuû thöù taâm saéc, tuøy theo ñuû loaïi taâm, ñuû loaïi nieäm khaùc nhau, duøng voâ löôïng phaùp moân ñoä thoaùt neân tuøy choã ñaùng ñoä, tuøy vieäc öùng thaáy maø vì hoï thò hieän khaép nôi.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân noùi phaùp ôû cung vua roàng trong bieån lôùn ñaõ maõn baûy ngaøy,

roài ñi ñeán bôø Nam. Khi aáy, coù voâ löôïng öùc Ñeá Thích, Phaïm vöông, Thieân vöông, caùc vua roàng… voâ bieân ñaïi chuùng ñeàu cuøng nhau höôùng veà bôø bieån phía Nam. Luùc aáy, Ñöùc Theá Toân töø xa quan saùt thaønh Laêng-giaø treân nuùi Ma-la-gia, toân nhan thö thaùi nhö lay ñoäng nuùi vaøng, vui veû mæm cöôøi roài noùi:

–Chö Phaät ÖÙng Chaùnh Bieán Tri ñôøi quaù khöù ôû trong thaønh Laêng-giaø treân ñænh nuùi Ma-la-gia kia, noùi leân phaùp Töï noäi thaân thaùnh trí chöùng, lìa khoûi taát caû taø kieán giaùc quaùn, chaúng phaûi caûnh giôùi tu haønh cuûa caùc ngoaïi ñaïo, Thanh vaên, Bích-chi-phaät… Ta cuõng neân ôû trong thaønh Laêng-giaø treân nuùi Ma-la-gia kia maø vì vua Daï-xoa La-baø-na thöôïng thuû noùi leân phaùp naøy.

Baáy giôø, vua Daï-xoa La-baø-na nhôø thaàn löïc cuûa Ñöùc Phaät neân nghe tieáng cuûa Ñöùc Nhö Lai. Sau khi rôøi khoûi cung vua roàng bieån qua khoûi bieån lôùn Ñöùc Phaät cuøng vôùi voâ löôïng öùc Phaïm vöông, Ñeá Thích, Thieân vöông, caùc Long vöông… vaây quanh cung kính.

Baáy giôø, Ñöùc Nhö Lai quan saùt soùng bieån caû A-leâ-gia thöùc cuûa chuùng sinh bò caùc caûnh giôùi gioù maïnh thoåi ñoäng neân laøn soùng chuyeån thöùc theo duyeân maø khôûi. Baáy giôø, vua Daï-xoa La-baø-na töï nghó: “Ta neân thænh Ñöùc Nhö Lai vaøo thaønh Laêng-giaø ñeå khieán cho ta maõi maõi ôû trong trôøi, ngöôøi, cuøng vôùi nhöõng trôøi, ngöôøi ñöôïc lôïi ích lôùn, mau ñöôïc an laïc.” Baáy giôø, vua Daï-xoa La-baø-na, chuû cuûa thaønh Laêng-giaø cuøng vôùi caùc quyeán thuoäc cöôõi cung ñieän hoa ñi ñeán choã Ñöùc Nhö Lai. Roài oâng cuøng caùc quyeán thuoäc töø cung ñieän xuoáng, nhieãu quanh Ñöùc Phaät ba voøng, duøng ñuû loaïi aâm nhaïc ñeå cuùng döôøng Ñöùc Nhö Lai. Nhöõng nhaïc khí hoï mang theo ñeàu laøm baèng baùu Nhaân-ñaø-la xanh lôùn vaø khaûm xen vaøo caùc thöù baùu khaùc nhö ñaïi tyø löu ly, maõ naõo…, bao boïc nhaïc cuï baèng lôùp aùo maøu saéc voâ giaù. Hoï duøng tieáng Phaïm vaø voâ löôïng nhöõng aâm thanh khaùc ca tuïng khen ngôïi taát caû coâng ñöùc cuûa Ñöùc Nhö Lai roài noùi keä:

*Taâm ñuû ôû Phaùp taïng Lìa voâ ngaõ, kieán chaáp Theá Toân noùi caùc haïnh Noäi taâm bieát phaùp roài*

*Phaùp thieän ñöôïc thaân Phaät Noäi thaân phaùp chöùng ñöôïc Hoùa thaân baøy hoùa thaân Ñuùng luùc vaøo Laêng-giaø Nay ñaây thaønh Laêng-giaø Voâ löôïng Phaät quaù khöù*

*Vaø caùc haøng Phaät töû Voâ löôïng thaân thoï duïng Theá Toân neáu noùi phaùp Thì voâ löôïng Daï-xoa Hieän baøy voâ löôïng thaân*

*Muoán nghe tieáng thuyeát phaùp.*

Baáy giôø, vua thaønh Laêng-giaø La-baø-na duøng ñuû loaïi aâm thanh vi dieäu Ñoâ-ñaø-ca ñeå ca tuïng khen ngôïi nhöõng coâng ñöùc cuûa Ñöùc Nhö Lai roài, laïi duøng dieäu thanh keä tuïng ca ngôïi Ñöùc Nhö Lai:

*Nhö Lai ôû baûy ngaøy Trong bieån lôùn aùc thuù Qua bieån ñeán bôø kia Ra khoûi roài lieàn truï Ñöùc vua La-baø-na Cuøng vôï con Daï-xoa Vaø quyeán thuoäc voâ keå Caùc ñaïi thaàn ñaïi trí Thuùc-ca-baø-la-na*

*Nhöõng Thieân chuùng nhö vaäy Taát caû ñeàu hieän ra*

*Nhöõng thaàn thoâng voâ löôïng Cöôõi cung ñieän hoa quyù*

*Ñi ñeán choã Ñöùc Phaät. Ñeán roài, xuoáng ñieän hoa*

*Leã baùi cuùng döôøng Phaät Nöông nôi oai löïc Phaät Lieàn ôû tröôùc Nhö Lai Töï noùi leân danh töï: Con, La-saùt möôøi ñaàu*

*Nguyeän xin thöông xoùt con Nhöõng chuùng sinh thaønh naøy Nhaän thaønh Laêng-giaø naøy Nuùi baùu Ma-la-gia*

*Voâ löôïng Phaät quaù khöù ÔÛ trong thaønh Laêng-giaø Treân nuùi ñuû loaïi baùu*

*Töï noùi Phaùp thaân chöùng Nhö Lai cuõng vaäy neân ÔÛ trong nuùi baùu naøy Ñoàng chö Phaät quaù khöù Cuõng noùi phaùp nhö vaäy*

*Nguyeän cuøng caùc Phaät töû Noùi phaùp thanh tònh naøy Con vaø chuùng Laêng-giaø Ñeàu raát muoán ñöôïc nghe Nhaäp Laêng-giaø kinh ñieån Phaät quaù khöù taùn thaùn: Caûnh giôùi trí noäi thaân Lìa lôøi noùi, teân goïi*

*Con nghó ñôøi quaù khöù Voâ löôïng Ñöùc Nhö Lai Haøng Phaät töû vaây quanh Giaûng noùi kinh ñieån naøy Ngaøy hoâm nay Ñöùc Phaät Cuõng neân vì chuùng con Vaø taát caû nhöõng chuùng Noùi phaùp saâu xa naøy Caùc Theá Toân vò lai*

*Vaø caùc haøng Phaät töû ÔÛ treân nuùi baùu naøy*

*Giaûng saâu xa phaùp naøy Nay taïi Laêng-giaø thaønh Hôn cung trôøi vi dieäu Ñaát, ñaù khoâng laøm töôøng Nhöõng löôùi baùu che phuû Nhöõng Daï-xoa naøy töøng ÔÛ choã Phaät quaù khöù*

*Lìa caùc loãi, tu haønh Truï Ñaïi thöøa roát raùo*

*Kheùo tö duy noäi taâm Nhö thaät nghó töông öùng*

*Nguyeän Phaät ruû loøng thöông Vì caùc Daï-xoa noùi,*

*Nguyeän Phaät, Thaày trôøi, ngöôøi Vaøo nuùi Ma-la-gia*

*Daï-xoa vaø theâ töû*

*Muoán ñöôïc Ñaïi thöøa toân Nhöõng La-saùt tai voø Cuõng ñaõ truï trong thaønh*

*Töøng cuùng döôøng quaù khöù Voâ löôïng öùc Theá Toân*

*Nay laïi muoán daâng cuùng Hieän taïi Ñaïi Phaùp vöông Muoán nghe haïnh noäi taâm Muoán ñöôïc Ñaïi thöøa toân. Nguyeän Phaät thöông xoùt con Vaø nhöõng chuùng Daï-xoa Cuøng caùc haøng Phaät töû*

*Vaøo thaønh Laêng-giaø naøy Nhöõng cung ñieän cuûa con: Theâ töû vaø quyeán thuoäc Muõ baùu, caùc chuoãi ngoïc*

*Ñuû vaät duïng trang nghieâm Vöôøn röøng A-thö-ca*

*Ñuû thöù ñeàu öa thích*

*Vaø nhöõng cung ñieän hoa Daâng leân Phaät, ñaïi chuùng! Con ôû choã Theá Toân*

*Khoâng vaät gì chaúng xaû Nguyeän Ñaïi Maâu-ni Toân Thöông xoùt con thoï nhaän Caùc Phaät töû vaø con Nhaän lôøi phaùp cuûa Phaät*

*Nguyeän Phaät ruû loøng thöông Vì con, nhaän giaûng noùi*

*Baáy giôø Tam Giôùi Toân Nghe lôøi Daï-xoa thænh Vì Daï-xoa giaûng noùi Phaät quaù khöù, vò lai Daï-xoa! Quaù khöù Phaät ÔÛ trong nuùi baùu naøy*

*Thöông xoùt Daï-xoa neân Noùi Noäi Thaân Chöùng Phaùp Caùc Theá Toân vò lai*

*Cuõng ôû nuùi baùu naøy Vì caùc chuùng Daï-xoa*

*Cuõng noùi phaùp maàu naøy Daï-xoa! ÔÛ nuùi baùu Ngöôøi tu haønh nhö thaät Ngöôøi tu phaùp hieän taïi Môùi an truï nôi naøy*

*Daï-xoa! Nay baûo oâng Ta vaø caùc Phaät töû*

*Do thöông xoùt caùc oâng*

*Nhaän cuùng döôøng, thænh giaûng Nhö Lai löôïc ñaùp xong*

*Tòch tónh yeân laëng ngoài La-saùt La-baø-na*

*Daâng Phaät cung ñieän hoa Nhö Lai vaø Phaät töû*

*Nhaän roài vaø leân ngöï Daï-xoa La-baø-na*

*Töï ngoài cung ñieän hoa Leänh caùc theå nöõ, nhaïc Taáu ñöa Phaät ñeán thaønh Ñaõ ñeán thaønh dieäu ñoù Daï-xoa La-baø-na*

*Vaø vôï Daï-xoa aáy*

*Cuøng con trai con gaùi… Mang ñoà cuùng toát ñeïp Ñuû loaïi ñeàu vi dieäu*

*Cuùng döôøng Ñaáng Nhö Lai Vaø caùc chuùng Phaät töû*

*Chö Phaät cuøng Boà-taùt Ñeàu nhaän cuùng döôøng ñoù Caùc chuùng La-baø-na*

*Cuùng döôøng ngöôøi noùi phaùp Quan saùt lôøi noùi phaùp Chöùng caûnh giôùi noäi thaân Cuùng döôøng Ñaïi Tueä só*

*Laâu sau maø thænh raèng: Ñaïi só! Ngaøi hoûi Phaät Tu caûnh giôùi noäi thaân Con cuøng chuùng Daï-xoa Vaø caùc haøng Phaät töû Taát caû nhöõng thính giaû Ñeàu thænh Ngaøi thöa hoûi Ñaïi só noùi phaùp thaéng Tu haønh cuõng toái thaéng*

*Con toân troïng Ñaïi só*

*Thænh hoûi Phaät thaéng haønh! Lìa caùc chaáp ngoaïi ñaïo Nhò thöøa cuõng rôøi khoûi*

*Noùi noäi phaùp thanh tònh Nhö Lai ñòa cöùu caùnh! Baáy giôø, löïc Theá Toân Laïi hoùa laøm thaønh, nuùi*

*Töôùng cao ngaát traêm ngaøn Nghieâm söùc nuùi Tu-di*

*Voâ löôïng öùc vöôøn hoa Ñeàu laø nhöõng röøng baùu Muøi höông toûa lan traøn Thôm nöùc, chöa töøng nghe Trong moãi moät nuùi baùu Ñeàu thò hieän thaân Phaät Cuõng coù Daï-xoa vöông La-baø-na vaø chuùng*

*Ñaát nöôùc Phaät möôøi phöông Cuøng vôùi nhöõng thaân Phaät Phaät töû, Daï-xoa vöông*

*Ñeán taäp hôïp nuùi ñoù Nhöõng chuùng hieän coù ñaây ÔÛ trong thaønh Laêng-giaø Ñeàu thaáy ñöôïc thaân mình Trong hoùa thaønh Laêng-giaø Nhö Lai hieän thaàn löïc Cuõng ñoàng Laêng-giaø ñoù Caùc nuùi vaø vöôøn röøng*

*Baùu trang nghieâm cuõng vaäy. Phaät trong moãi nuùi baùu*

*Ñeàu coù Ñaïi Tueä hoûi Nhö Lai ñeàu noùi leân*

*Söï chöùng phaùp noäi thaân Phaùt traêm ngaøn tieáng hay Kinh phaùp naøy noùi xong Phaät vaø caùc Phaät töû*

*Taát caû ñeàu bieán maát. Daï-xoa La-ba-na*

*Boãng nhieân thaáy töï thaân ÔÛ taïi cung ñieän cuõ Chaúng thaáy coøn vaät khaùc Môùi khôûi leân suy nghó: Caùi nhìn thaáy ai laøm*

*Ai laø ngöôøi noùi phaùp*

*Laø nhöõng ai laéng nghe Phaùp gì ta ñaõ thaáy*

*Coù nhöõng vieäc nhö vaäy Ñaát nöôùc caùc Theá Toân Vaø nhöõng thaân Phaät ñoù Vieäc vi dieäu nhö theá Nay ñaõ ñi veà ñaâu*

*Laø ñieàu nhôù trong moäng Hay vieäc laøm cuûa huyeãn Hay thaønh aáp chaân thaät Hay thaønh Caøn-thaùt-baø Hay bò che, thaáy doái Hay laø boùng naéng khôûi Laø mô thaïch nöõ sinh*

*Laø ta thaáy vaàng löûa Hay thaáy khoùi hoûa luaân Ta thaáy caùi gì vaäy?*

*Laïi töï mình suy nghó Theå caùc phaùp nhö vaäy Caûnh giôùi chæ töï taâm Noäi taâm hay chöùng bieát Maø caùc haïng phaøm phu Bò voâ minh che laáp Taâm hö voïng phaân bieät*

*Maø khoâng theå bieát thoâng. Naêng kieán vaø sôû kieán*

*Taát caû chaúng veïn toaøn Ngöôøi noùi vaø ñieàu noùi Nhö vaäy… cuõng laø khoâng. Theå Phaät phaùp chaân thaät*

*Chaúng coù cuõng chaúng khoâng Phaùp töôùng haèng nhö vaäy Chæ töï taâm phaân bieät*

*Nay thaáy vaät laø thaät*

*Ngöôøi ñoù chaúng thaáy Phaät! Chaúng truï taâm phaân bieät Cuõng chaúng theå thaáy Phaät! Chaúng thaáy coù caùc haønh Nhö vaäy goïi laø Phaät!*

*Neáu thaáy ñöôïc nhö vaäy Thì ngöôøi ñoù thaáy Phaät. Baäc trí quaùn nhö treân Taát caû caùc caûnh giôùi*

*Chuyeån thaân ñöôïc dieäu thaân Töùc laø Boà-ñeà, Phaät.*

Baáy giôø, vua thaønh Laêng-giaø, La-saùt möôøi ñaàu La-baø-na thaáy loãi cuûa taâm phaân bieät maø chaúng truï ôû trong taâm phaân bieät, do löïc caên laønh ñôøi quaù khöù neân hieåu roõ nhö thaät taùnh chaát caùc luaän, coù theå thaáy nhö thaät veà thaät töôùng caùc phaùp, chaúng theo lôøi daïy cuûa keû khaùc, gioûi töï suy nghó hieåu roõ caùc phaùp, coù theå lìa khoûi taát caû söï nhaän thöùc cuûa taø kieán, coù theå tu haønh nhö thaät haønh phaùp, ôû trong töï thaân coù theå hieän taát caû ñuû loaïi saéc töôïng maø ñöôïc cöùu caùnh, hieåu roõ ñaïi phöông tieän, bieát roõ töôùng maïo töï theå treân taát caû caùc ñòa thöôïng, öa quan saùt töï theå cuûa taâm yù vaø thöùc thaáy thaân töông tuïc ôû ba coõi, ñoaïn lìa thöôøng kieán cuûa caùc ngoaïi ñaïo, nhôø trí nhö thaät bieát roõ Nhö Lai taïng, gioûi truï ôû thaät trí noäi taâm cuûa Phaät ñòa, nghe trong hö khoâng vaø trong töï thaân phaùt ra aâm thanh vi dieäu nhö vaày: “Hay thay! Hay thay! Naøy vua Laêng-giaø! Nhöõng ngöôøi tu haønh ñeàu neân tu hoïc nhö ngöôi!”

Laïi noùi: “Hay thay! Naøy vua Laêng-giaø! Phaùp Nhö Lai chö Phaät vaø phi phaùp nhö oâng ñaõ thaáy, neáu chaúng ñuùng nhö ñieàu thaáy cuûa oâng thì goïi laø Ñoaïn kieán. Naøy vua Laêng-giaø! OÂng neân lìa khoûi taâm, yù, thöùc, maø tu haønh nhö thaät caùc phaùp thaät töôùng. OÂng nay caàn phaûi tu haønh noäi phaùp, chôù chaáp tröôùc töôùng taø kieán nghóa ngoaïi ñaïo. Naøy Laêng-giaø Vöông, oâng chôù tu haønh theo caûnh giôùi tu haønh cuûa Thanh vaên, Duyeân giaùc, caùc ngoaïi ñaïo… OÂng chaúng neân truï ôû caùc Tam-muoäi khaùc cuûa taát caû ngoaïi ñaïo. OÂng chaúng neân öa thích ñuû thöù hyù luaän cuûa taát caû ngoaïi ñaïo. OÂng chaúng neân truï ôû Vi-ñaø-taø kieán cuûa taát caû ngoaïi ñaïo. OÂng chaúng neân ñaém tröôùc trong löïc töï taïi buoâng lung cuûa ngoâi vua. OÂng chaúng neân ñaém tröôùc trong löïc töï taïi thaàn thoâng cuûa thieàn ñònh. Naøy vua Laêng-giaø! Nhöõng vieäc nhö treân ñaây ñeàu laø thaät haïnh cuûa ngöôøi tu haønh nhö thaät, coù theå haøng phuïc taø luaän cuûa taát caû ngoaïi ñaïo, coù theå phaù taát caû taø kieán hö voïng, coù theå chuyeån loãi ngaõ kieán cuûa taát caû kieán, coù theå chuyeån taát caû haïnh cuûa thöùc vi teá maø tu haïnh Ñaïi thöøa. Naøy vua Laêng-giaø! OÂng neân noäi thaân Nhö Lai ñòa, tu haïnh nhö thaät. Ngöôøi tu haønh nhö vaäy ñöôïc chuyeån leân phaùp Thöôïng thanh tònh. Naøy vua Laêng-giaø! OÂng chôù boû ñaïo sôû chöùng cuûa oâng, kheùo tu Tam-muoäi Tam-ma-baït-ñeà. OÂng chôù ñaém tröôùc caûnh giôùi Tam-muoäi cuûa Thanh vaên, Duyeân giaùc vaø ngoaïi ñaïo maø laáy laøm thaéng laïc, nhö ngöôøi tu haønh theo ñaïo phaøm phu, ngoaïi ñaïo. OÂng chôù phaân bieät. Naøy vua Laêng-giaø! Ngoaïi ñaïo chaáp tröôùc ngaõ kieán. Coù ngaõ töôùng neân hö voïng phaân bieät. Ngoaïi ñaïo thaáy coù töôùng boán ñaïi maø chaáp tröôùc saéc, thanh, höông, vò, xuùc, phaùp cho laø thaät coù. Thanh vaên, Duyeân giaùc thaáy coù voâ minh duyeân haønh cho laø thaät coù. Hoï khôûi loøng chaáp tröôùc, lìa khoûi “nhö thaät khoâng”, hö voïng phaân bieät chuyeân chaáp tröôùc “höõu phaùp” maø rôi vaøo trong naêng kieán, sôû kieán. Naøy vua Laêng-giaø! Phaùp thaéng ñaïo naøy coù theå khieán cho noäi thaân chuùng sinh giaùc quaùn, coù theå khieán cho chuùng sinh ñöôïc thì Ñaïi thöøa thaéng, coù theå sinh ra ba coõi. Naøy vua Laêng-giaø! Haïnh nhaäp Ñaïi thöøa naøy coù theå phaù ñuû thöù maøn che, ñuû thöù soùng thöùc cuûa chuùng sinh, chaúng rôi vaøo trong caùc kieán, haønh cuûa ngoaïi ñaïo. Naøy vua Laêng-giaø! Ñaây chính laø haïnh cuûa Ñaïi thöøa, chaúng phaûi haïnh vaøo ngoaïi ñaïo. Haïnh ngoaïi ñaïo thì nöông vaøo “noäi thaân höõu ngaõ” maø thöïc haïnh thaáy hai phaùp saéc, thöùc cho laø thaät neân thaáy coù sinh dieät. Hay thay! Naøy vua Laêng-giaø! Tö duy nghóa naøy ñuùng nhö tö duy cuûa oâng töùc laø thaáy Phaät.”

Baáy giôø, vua Laêng-giaø La-baø-na laïi nghó: “Ta neân hoûi Ñöùc Phaät veà phaùp haønh nhö

thaät ñeå chuyeån ñeán haønh cuûa taát caû caùc ngoaïi ñaïo, tu haønh noäi taâm, caûnh giôùi sôû quaùn, lìa khoûi öùng thaân Phaät laøm vieäc öùng hôïp, laïi coù thaéng phaùp. Sôû dó goïi ngöôøi tu haønh nhö thaät laø khi chöùng ñöôïc phaùp thì ñaït ñöôïc nieàm vui cuûa Tam-muoäi cöùu caùnh. Neáu ñöôïc nieàm vui ñoù thì goïi laø ngöôøi tu haønh nhö thaät. Vaäy neân, ta neân hoûi Ñöùc Theá Toân Nhö Lai

ñaïi Töø bi, Nhö Lai coù theå ñoát chaùy heát cuûi phieàn naõo vaø caùc Phaät töû cuõng coù theå ñoát chaùy heát. Ñöùc Nhö Lai coù theå bieát phieàn naõo sai khieán taâm cuûa taát caû chuùng sinh. Ñöùc Nhö Lai ñeán khaép choã Nhaát thieát trí. Ñöùc Nhö Lai coù theå hieåu bieát roõ nhö thaät laø töôùng hay phi töôùng. Ta nay neân duøng söùc thaàn thoâng vi dieäu ñeå thaáy ñöôïc Ñöùc Nhö Lai. Thaáy Ñöùc Nhö Lai roài thì ngöôøi chöa ñöôïc, ngöôøi ñaõ ñöôïc ñeàu chaúng thoaùi lui, ñöôïc Voâ phaân bieät Tam-muoäi Tam-ma-baït-ñeà, ñöôïc taêng tröôûng ñaày ñuû haønh xöù cuûa Nhö Lai.”

Luùc aáy, Ñöùc Theá Toân nhö thaät soi bieát vua Laêng-giaø ñaõ ñeán luùc öùng chöùng Voâ sinh phaùp nhaãn, thöông xoùt vua La-saùt möôøi ñaàu neân laøm cho cung ñieän ñaõ aån maát hieän trôû laïi nhö cuõ vaø hieän thaân ôû trong thaønh ôû treân nuùi vôùi voâ soá löôùi baùu trang nghieâm.

Baáy giôø, La-saùt möôøi ñaàu, vua thaønh Laêng-giaø thaáy caùc cung ñieän trôû laïi nhö cuõ. Trong moãi moät nuùi, khaép nôi ñeàu thaáy coù Ñöùc Phaät Theá Toân ÖÙng Chaùnh Bieán Tri vôùi ba möôi hai töôùng toát trang nghieâm thaân, ôû taïi trong nuùi, oâng töï thaáy thaân mình ôû tröôùc khaép caùc Ñöùc Phaät. OÂng laïi thaáy taát caû coõi nöôùc chö Phaät vaø caùc quoác vöông nghó veà thaân voâ thöôøng, do tham vöông vò, vôï con, quyeán thuoäc, naêm duïc troùi buoäc nhau khoâng coù kyø haïn giaûi thoaùt neân lieàn ñem ñaát nöôùc, cung ñieän, vôï con, voi ngöïa, traân baùu… daâng cuùng Phaät vaø Taêng roài vaøo vôùi nuùi röøng xuaát gia hoïc ñaïo. OÂng laïi thaáy Phaät töû ôû trong röøng nuùi duõng maõnh tinh taán gieo thaân cho hoå ñoùi, sö töû, La-saùt ñeå caàu Phaät ñaïo. OÂng laïi thaáy Phaät töû ôû döôùi röøng caây ñoïc tuïng Kinh kieån, vì ngöôøi dieãn noùi ñeå caàu Phaät ñaïo. OÂng laïi thaáy Ñöùc Boà-taùt nghó veà chuùng sinh khoå, ngoài döôùi goác caây Boà-ñeà nôi Ñaïo Traøng tö duy Phaät ñaïo. OÂng laïi thaáy tröôùc moãi moät Ñöùc Phaät ñeàu coù Thaùnh giaû Boà-taùt Ñaïi Tueä noùi veà caûnh giôùi tu haønh noäi thaân vaø cuõng thaáy taát caû quyeán thuoäc Daï-xoa vaây quanh maø noùi danh töï chöông cuù.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân duøng trí tueä quan saùt ñaïi chuùng hieän taïi, chaúng phaûi duøng maét thòt quan saùt, nhö daùng choàm leân cuûa sö töû chuùa, nhìn khaép roài cöôøi lôùn, nhuïc keá treân ñænh phoùng ra voâ löôïng aùnh saùng, töø vai, hoâng, löng, ñuøi, ngöïc, choã chöõ 卐 ñöùc vaø

nhöõng loã chaân loâng ñeàu phoùng ra taát caû aùnh saùng khoâng löôøng nhö caùi caàu voàng ôû khoâng

trung, nhö ngaøn aùnh saùng maët trôøi, nhö khi heát kieáp löûa maïnh boác chaùy böøng böøng… Ñeá Thích, Phaïm vöông, Töù Thieân vöông… ôû trong hö khoâng, quan saùt Ñöùc Nhö Lai, thaáy Ñöùc Phaät ngoài ôû treân nuùi Tu-di ñoái dieän vôùi ñænh nuùi Laêng-giaø vaø cöôøi lôùn. Baáy giôø, chuùng Boà-taùt, Ñeá Thích, Phaïm vöông, Töù Thieân vöông… suy nghó nhö vaày: “Vì nhaân duyeân gì Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Bieán Tri ôû trong caùc phaùp maø ñöôïc töï taïi, chöa töøng cöôøi lôùn nhö vaäy, laïi töï thaân phoùng ra voâ löôïng aùnh saùng, ngoài yeân chuyeân nieäm caûnh giôùi trí tueä noäi thaân chaúng cho laø thuø thaéng, nhö sö töû nhìn xem vua Laêng-giaø nieäm haïnh nhö thaät?

Luùc aáy, Thaùnh giaû Ñaïi Boà-taùt Ñaïi Tueä tröôùc ñaõ nhaän söï thænh caàu cuûa vua Laêng- giaø La-baø-na, nghó ñeán vua Laêng-giaø, bieát nhöõng phaùp taâm haønh cuûa taát caû chuùng Ñaïi Boà-taùt, quan saùt taát caû chuùng sinh vò lai, loøng ñeàu öa danh töï noùi phaùp, loøng meâ sinh ra nghi, theo ñuùng nhö lôøi noùi maø chaáp tröôùc taát caû haønh hoùa cuûa haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc vaø ngoaïi ñaïo. Coøn caùc Ñöùc Phaät Theá Toân lìa khoûi nhöõng söï vaän haønh cuûa taát caû taâm thöùc, coù theå cöôøi, cöôøi lôùn. Vì ñaïi chuùng kia ñoaïn döùt loøng nghi hoaëc, Thaùnh giaû hoûi Ñöùc Phaät:

–Ñöùc Nhö Lai vì nhaân gì, duyeân gì, vieäc gì, maø cöôøi lôùn? Ñöùc Phaät baûo Thaùnh giaû Boà-taùt Ñaïi Tueä:

–Hay thay! Hay thay! Naøy Ñaïi Tueä! Hay thay! Naøy Ñaïi Tueä! OÂng coù theå quan saùt

taâm cuûa theá gian voïng töôûng, phaân bieät, taø kieán, ñieân ñaûo. OÂng thaät coù theå bieát vieäc ba ñôøi maø coøn hoûi vieäc naøy. Nhö caâu hoûi cuûa oâng thì caâu hoûi cuûa baäc Trí cuõng laïi nhö vaäy, vì töï lôïi vaø lôïi tha. Naøy Ñaïi Tueä! Vua Laêng-giaø naøy ñaõ töøng hoûi taát caû caùc Ñöùc Phaät ÖÙng Chaùnh Bieán Tri ñôøi quaù khöù hai phaùp nhö vaäy, hieän tai laïi cuõng muoán hoûi ta hai phaùp nhö vaäy. Hai phaùp naøy thì taát caû Thanh vaên, Duyeân giaùc, ngoaïi ñaïo chöa töøng bieát töôùng cuûa hai phaùp naøy. Naøy Ñaïi Tueä! La-saùt möôøi ñaàu naøy cuõng hoûi taát caû chö Phaät ñôøi vò lai hai phaùp nhö ñaây.

Baáy giôø, Ñöùc Nhö Lai bieát neân hoûi vua La-baø-na:

–Naøy vua Laêng-giaø! OÂng coù ñieàu nghi ngôø gì thì nay ñeàu coù theå hoûi. Ta ñeàu coù theå ñaùp ñeå döùt tröø loøng nghi ngôø cuûa oâng, khieán cho oâng ñöôïc hoan hyû. Naøy vua Laêng-giaø! OÂng ñoaïn tröø taâm phaân bieät hö voïng, ñöôïc Ñòa ñoái trò phöông tieän quan saùt, trí tueä nhö thaät coù theå vaøo Tam-muoäi Noäi thaân nhö thaät töôùng, öa tu haønh Tam-muoäi thì Nhö Lai lieàn nhieáp laáy thaân cuûa oâng, kheùo an truï trong caûnh giôùi an laïc cuûa ñònh, qua khoûi söï caáu baån nôi Tam-muoäi baát tònh cuûa caùc Thanh vaên, Duyeân giaùc thì coù theå truï ôû ñòa Baát ñoäng, ñòa Thieän tueä, ñòa Phaùp vaân… bieát roõ nhö thaät veà phaùp voâ ngaõ, ngoài leân vöông toøa Ñaïi baûo lieân hoa, ñöôïc voâ löôïng Tam-muoäi maø nhaän cuûa vò Phaät.

Naøy vua Laêng-giaø! Chaúng bao laâu nöõa, oâng seõ töï thaáy thaân mình cuõng ngoài treân vöông toøa Lieân hoa nhö vaäy, giöõ gìn phaùp nhö vaäy, voâ löôïng quyeán thuoäc cuûa hoa sen chuùa voâ löôïng quyeán thuoäc cuûa Boà-taùt, taát caû ñeàu ngoài toøa hoa sen chuùa maø töï vaây quanh ngaém nhìn nhau, chaúng bao laâu taát caû ñeàu ñöôïc an truï ôû caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn ñoù. Nhö laø khôûi moät haïnh phöông tieän truï trong caùc Ñòa, coù theå thaáy chaúng theå nghó baøn caûnh giôùi, thaáy voâ löôïng, voâ bieân ñuû loaïi phaùp töôùng cuûa ñòa Nhö Lai maø taát caû Thanh vaên, Duyeân giaùc, Töù Thieân vöông, Ñeá Thích, Phaïm vöông… chöa töøng thaáy.

Luùc aáy, vua Laêng-giaø nghe Ñöùc Phaät Theá Toân noùi. Sau khi nghe vaø hoûi roài, ôû treân nuùi ñöôïc trang nghieâm baèng moïi thöù baùu, hoa sen baùu lôùn vôùi voâ löôïng aùnh saùng thanh tònh ñoù, coù voâ löôïng thieân nöõ töï vaây quanh, roài hieän ra voâ löôïng voâ soá hoa laï, ñuû loaïi höông laï, höông tung raûi, höông boâi xoa, côø, phöôùn baùu, muõ baùu, chuoãi ngoïc, ñoà trang söùc thaân. Laïi hieän ra ñuû loaïi ñoà trang nghieâm thuø thaéng vi dieäu maø theá gian chöa töøng nghe thaáy. Laïi hieän ra voâ löôïng ñuû loaïi nhaïc cuï hôn caû nhaïc cuï cuûa caùc trôøi, roàng, Daï- xoa, Caøn-thaùt-baø, A-tu-la, Ca-laâu-la, Khaån-na-la, Ma-haàu-la-giaø, Nhaân phi nhaân… Laïi bieán hoùa ra nhaïc cuï gioáng nhö trong ba coõi, coõi Duïc, coõi Saéc, coõi Voâ saéc. Laïi bieán hoùa ra ñuû loaïi nhaïc cuï thuø thaéng vi dieäu nhö ôû coõi nöôùc chö Phaät khaép möôøi phöông laïi hoùa laøm voâ löôïng maøn löôùi baùu lôùn che khaép ôû beân treân taát caû chö Phaät, ñaïi chuùng Boà-taùt. Laïi döïng voâ löôïng voâ soá côø baùu. Vua La-baø-na laøm nhöõng vieäc bieán hoùa nhö vaäy roài, thaân bay leân hö khoâng, cao baûy caây Ña-la, roài truï trong hö khoâng möa xuoáng ñuû loaïi kyõ nhaïc, möa xuoáng ñuû loaïi hoa, möa xuoáng ñuû loaïi höông, möa xuoáng ñuû loaïi y phuïc… ñaày trong hö khoâng nhö trôøi tuoâng möa lôùn duøng ñeå cuùng döôøng Ñöùc Phaät vaø Phaät töû. Möa cuùng döôøng xong, oâng aáy töø treân xuoáng, ñeán giöõa hö khoâng, lieàn ngoài ôû treân toøa Ñeä nhò ñieån quang minh trang nghieâm baèng hoa sen baùu chuùa vaø voâ soá nuùi baùu.

Baáy giôø, Ñöùc Nhö Lai thaáy oâng aáy ngoài lieàn mæm cöôøi, nghe vua Laêng-giaø hoûi hai

phaùp. Vua Laêng-giaø baïch:

–Baïch Theá Toân! Hai phaùp naøy con ñaõ töøng nghe ôû caùc Ñöùc Phaät ÖÙng Chaùnh Bieán Tri ñôøi quaù khöù, caùc Ñöùc Phaät Theá Toân ñoù ñaõ vì con maø giaûng noùi. Baïch Theá Toân! Con hieän taïi nöông vaøo danh töï chöông cuù thöa hoûi Ñöùc Nhö Lai, kính mong Ñöùc Nhö Lai giaûng noùi roõ raøng cho con.

Baïch Theá Toân! Hoùa Phaät öùng hoùa giaûng noùi, hai phaùp naøy chaúng phaûi caên baûn Nhö Lai. Baïch Theá Toân! Caên baûn Nhö Lai tu taäp caûnh giôùi Tam-muoäi an laïc thì chaúng noùi nhöõng caûnh giôùi ngoaøi taâm thöùc. Hay thay! Baïch Theá Toân! Töï thaân Nhö Lai ñoái vôùi taát caû phaùp maø ñöôïc töï taïi. Nguyeän xin Ñöùc Theá Toân ÖÙng Chaùnh Bieán Tri noùi hai phaùp naøy. Taát caû Phaät töû vaø baûn thaân con cuõng nguyeän muoán nghe.

Luùc aáy, Ñöùc Theá Toân bieán neân lieàn baûo vua Laêng-giaø:

–Naøy vua Laêng-giaø! OÂng hoûi hai phaùp naøy chaêng?

Baáy giôø, vua Daï-xoa thay ñoåi ñuû loaïi vaät duïng trang söùc baèng vaøng nhö ñoäi muõ vaøng, ñeo chuoãi ngoïc vaøng… roài baïch:

–Ñöùc Nhö Lai thöôøng noùi, phaùp coøn neân xaû boû, huoáng gì laø phi phaùp? Baïch Theá Toân! Sao goïi laø hai phaùp xaû? Baïch Theá Toân! Nhöõng gì laø phaùp? Nhöõng gì laø phi phaùp? Baïch Theá Toân! Phaùp xaû laøm sao coù hai? Do rôi vaøo trong töôùng phaân bieät neân hö voïng phaân bieät laø phaùp coù, khoâng, khoâng Ñaïi, coù Ñaïi. Baïch Theá Toân! Thöùc A-leâ-gia bieát danh thöùc töôùng. Theå töôùng voán coù cuûa noù nhö trong hö khoâng coù vaàng loâng truï, laø caûnh giôùi maø trí thanh tònh bieát ñöôïc. Baïch Theá Toân! Neáu phaùp nhö vaäy thì laøm sao maø xaû?

Ñöùc Phaät baûo vua Laêng-giaø:

–Naøy vua Laêng-giaø! OÂng chaúng thaáy caùi bình… laø phaùp voâ thöôøng, bieán hoaïi. Phaøm phu ngu si phaân bieät töôùng sai bieät cuûa caûnh giôùi naøy. Naøy vua Laêng-giaø! Vì sao khoâng thuû chaáp töôùng sai bieät cuûa phaùp vaø phi phaùp nhö vaäy? Nöông theo taâm phaân bieät cuûa phaøm phu ngu si thì coù, chôù chaúng phaûi trí chöùng Thaùnh cho laø coù theå thaáy. Naøy vua Laêng-giaø! Nhö vieäc ñaët caùi bình… ñuû thöù töôùng thì taâm phaøm phu ngu si goïi laø coù, chaúng phaûi goïi Thaùnh nhaân cho laø coù phaùp. Naøy vua Laêng-giaø! Ví nhö coù moät ngoïn löûa ñoát chaùy cung ñieän, vöôøn röøng, coû caây maø nhìn thaáy ñuû loaïi maøu saéc aùnh saùng cuûa löûa moãi moät ñeàu sai bieät. Nöông vaøo ñuû thöù cuûi, coû, caây daøi hay ngaén maø phaân bieät thì thaáy coù töôùng hôn, thua. Trong naøy vì sao chaúng bieát coù töôùng sai bieät cuûa phaùp vaø phi phaùp nhö vaäy? Naøy vua Laêng-giaø! Chaúng phaûi chæ ngoïn löûa nöông vaøo trong moät thaân noái tieáp nhau maø thaáy coù ñuû nhöõng loaïi töôùng sai bieät. Naøy vua Laêng-giaø! Nhö moät haït gioáng laø moät söï noái nhau sinh ra maàm, thaân, caønh, laù, hoa, traùi, caây röøng… ñuû caùc töôùng khaùc nhau. Nhö vaäy, söï sinh ra caùc phaùp trong, ngoaøi nhö voâ minh vaø haønh, aám, giôùi, nhaäp… taát caû caùc phaùp, moïi vaät sinh ra trong ba coõi ñeàu coù sai bieät, nhö hieän ra nieàm vui, hình töôùng, ngoân ngöõ, ñi laïi, thaéng trí, dò töôùng… caûnh giôùi moät töôùng maø chaáp laáy töôùng cuõng thaáy töôùng thuø thaéng, thöôïng, trung, haï, töôùng nhieãm, tònh, thieän, baát thieän. Naøy vua Laêng-giaø! Chaúng phaûi chæ trong ñuû loaïi phaùp thaáy töôùng sai bieät, maø ngöôøi giaùc ngoä ñaïo nhö thaät, trong tu haønh noäi chöùng cuõng coù thaáy ñuû caùc töôùng sai khaùc, huoáng gì laø phaùp, phi phaùp maø khoâng phaân bieät ñuû loaïi töôùng sai bieät? Naøy vua Laêng-giaø! Coù ñuû thöù töôùng sai bieät cuûa phaùp vaø phi phaùp!

Naøy vua Laêng-giaø! Theá naøo laø phaùp? Ñoù laø söï thaáy phaân bieät cuûa taát caû ngoaïi ñaïo,

Thanh vaên, Duyeân giaùc, phaøm phu ngu si. Töø nhaân vaø vaät thaät maø laáy laøm caên baûn ñeå sinh ra ñuû thöù phaùp. Nhöõng phaùp nhö vaäy… neân xaû, neân lìa, chôù thuû chaáp töôùng maø sinh ra phaân bieät. Thaáy phaùp töï taâm lieàn cho laø thaät. Naøy vua Laêng-giaø! Khoâng coù phaùp thaät veà caùi bình maø phaøm phu ngu si hö voïng phaân bieät. Phaùp voán khoâng coù töôùng quaùn saùt, bieát nhö thaät thì goïi laø xaû caùc phaùp.

Naøy vua Laêng-giaø! Nhöõng gì laø phi phaùp? Caùi goïi laø khoâng coù thaân töôùng, chæ töï taâm dieät voïng töôûng phaân bieät maø nhöõng phaøm phu thaáy thaät phaùp chaúng phaûi thaät phaùp, Boà-taùt thaáy nhö thaät. Nhö vaäy laø xaû boû phi phaùp. Laïi nöõa, naøy vua Laêng-giaø! Caùi gì laø

phi phaùp nöõa? Caùi goïi laø söøng thoû, söøng ngöïa, söøng löøa, söøng laïc ñaø, thaïch nöõ khoâng thaân, khoâng töôùng maø phaøm phu ngu si chaáp laø coù, vì nghóa cuûa theá gian neân noùi ñeán danh töï, chaúng phaûi chaáp töôùng nhö caùi bình kia… laø phaùp coù theå xaû. Ngöôøi trí chaúng chaáp söï phaân bieät hö voïng nhö vaäy, söøng thoû… phaùp danh töï cuõng coù theå xaû boû. Ñoù laø xaû boû phaùp vaø phi phaùp. Naøy vua Laêng-giaø! OÂng nay hoûi ta veà phaùp vaø phi phaùp laøm sao xaû boû, ta ñaõ noùi xong.

Naøy vua Laêng-giaø! OÂng noùi raèng: “Con ñaõ hoûi phaùp naøy nôi caùc ñaáng ÖÙng Chaùnh Bieán Tri ñôøi quaù khöù, nhöõng Ñöùc Nhö Lai ñoù ñaõ vì con noùi.” Naøy vua Laêng-giaø! OÂng noùi quaù khöù thì töùc laø töôùng phaân bieät. Phaân bieät vò lai, hieän taïi cuõng vaäy. Naøy vua Laêng-giaø! Ta noùi Chaân nhö phaùp theå laø nhö thaät cuõng laø phaân bieät. Nhö phaân bieät saéc laø thaät teá, vì chöùng thaät trí neân öa tu haønh trí tueä voâ töôùng. Vaäy neân, chôù phaân bieät Nhö Lai laø thaân trí, theå trí. Trong taâm chôù phaân bieät, trong yù chôù thuû chaáp ngaõ, nhaân, thoï maïng… sao chaúng phaân bieät? Trong yù thöùc, chaáp giöõ ñuû thöù caûnh giôùi nhö saéc, hình töôùng… nhö vaäy chôù thuû chaáp, chôù phaân bieät caùi coù theå phaân bieät.

Laïi nöõa, naøy vua Laêng-giaø! Ví nhö veõ leân vaùch ñuû thöù hình töôùng, taát caû chuùng sinh cuõng laïi nhö vaäy. Naøy vua Laêng-giaø! Taát caû chuùng sinh gioáng nhö coû caây khoâng nghieäp, khoâng haønh. Naøy vua Laêng-giaø! Taát caû phaùp, phi phaùp khoâng nghe, khoâng noùi. Naøy vua Laêng-giaø! Taát caû phaùp theá gian ñeàu nhö huyeãn maø caùc ngoaïi ñaïo, phaøm phu chaúng bieát. Naøy vua Laêng-giaø! Neáu coù theå thaáy nhö vaäy, thaáy nhö thaät thì goïi laø chaùnh kieán. Neáu thaáy khaùc thì goïi laø taø kieán. Neáu phaân bieät thì goïi laø naém giöõ caû hai. Naøy vua Laêng-giaø! Ví nhö hình töôïng trong göông töï thaáy hình töôïng. Ví nhö boùng daùng trong nöôùc töï thaáy boùng daùng. Nhö boùng aùnh saùng ñeøn, traêng ôû trong nhaø töï thaáy boùng daùng. Nhö tieáng vang trong khoâng töï phaùt ra tieáng roài thuû chaáp cho laø tieáng… Neáu nhö vaäy chaáp giöõ phaùp cuøng phi phaùp ñeàu laø voïng töôûng hö voïng phaân bieät. Vaäy neân chaúng bieát phaùp vaø phi phaùp, taêng theâm hö voïng, chaúng ñöôïc tòch dieät. Tòch dieät thì goïi laø nhaát taâm, nhaát taâm thì goïi laø Nhö Lai taïng, theå nhaäp caûnh giôùi trí tueä noäi thaân, ñaït ñöôïc Tam-muoäi Voâ sinh phaùp nhaãn.

M